

# E1083 - The World That Moves On! A New Organization, Cross Guild

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:14]** ---

*yowasa wo mikata ni tsuketa boku wa*

**[00:14]** ---

*With weakness as my ally*

**[00:18]** ---

*dare yori mo takaku toberu no dakara*

**[00:18]** ---

*I soar higher than anybody else*

**[00:21]** ---

*konna tokoro de tomatte tara*

**[00:21]** ---

*It's a pity to linger in a place like this*

**[00:24]** ---

*nakushita mono ga kagayakanaku naru*

**[00:24]** ---

*For the things that's been lost will lose their spark*

**[00:29]** ---

*kimi ga dokoka mayotta tokini*

**[00:29]** ---

*At times when you're lost somewhere*

**[00:32]** ---

*boku no kokoro mo samayotte itara*

**[00:32]** ---

*If my heart is also adrift*

**[00:36]** ---

*mitsukete agerarenainda*

**[00:36]** ---

*I won't be able to find you*

**[00:39]** ---

*yasashisa dake janaku sono tsuyosa mo*

**[00:39]** ---

*Your kindness, nor your strength*

**[00:43]** ---

*wakatterunda*

**[00:43]** ---

*I already know*

**[00:49]** ---

*yoake no toki sa*

**[00:49]** ---

*It's the break of dawn*

**[00:51]** ---

*saikou toutatsu ten ni made*

**[00:51]** ---

*To the highest point of reach*

**[00:54]** ---

*ikki ni kakenukete iku kara, yeah*

**[00:54]** ---

*I'll dash through all the way, yeah*

**[00:58]** ---

*mahi shite waratterundarou*

**[00:58]** ---

*I bet you're laughing, numbed by it all*

**[01:01]** ---

*ano hibino itami mo kako dakara tabun*

**[01:01]** ---

*For the pain of those days is now in the past, perhaps*

**[01:05]** ---

*sekai wo teki ni shinagara*

**[01:05]** ---

*With the world as my enemy*

**[01:08]** ---

*kuzuresouna ashi de fumitodomaru*

**[01:08]** ---

*I stand my ground on quivering legs*

**[01:12]** ---

*ato sukoshi dake ugoite kure*

**[01:12]** ---

*Keep moving, just a bit more for me*

**[01:15]** ---

*saa fukkatsu da mezame no toki ga kita ima*

**[01:15]** ---

*The awakening moment*

*The time of resurrection has come, now*

**[01:30]** ---

*saa fukkatsu da mezame no toki ga kita ima*

**[01:30]** ---

*The awakening moment*

*The time of resurrection has come, now*

**[01:44]** ---

*"The World That Moves On!  
A New Organization, Cross Guild"*

**[01:50]** ---

FLOWER CAPITAL AFTER THE BANQUET

**[01:56]** ---

I cannot believe such a thing happened  
while I was away!

**[02:02]** ---

Raizo!

**[02:03]** ---

Shinobu-san! Don't die!

**[02:10]** ---

Stay with us!

**[02:11]** ---

Don't worry.

**[02:13]** ---

Dr. Chopper has already given them  
excellent care.

**[02:18]** ---

He said that they'll be fine  
if they rest like this.

**[02:23]** ---

I see.

**[02:25]** ---

That's good...

**[02:28]** ---

I cannot believe Raizo and Shinobu  
wasted away like this...

**[02:33]** ---

It's terrifying sorcery.

**[02:35]** ---

Even though we attacked him together,  
we ended up like this...

**[02:39]** ---

Oh yeah, he said  
he was a Navy Admiral-meow...

**[02:47]** ---

Water is important for  
both the natural world and humans.

**[02:51]** ---

You know?

**[02:53]** ---

Let go of me!

**[03:05]** ---

Mere humans are  
no match for Mother Nature!

**[03:09]** ---

Can't you get it?

**[03:11]** ---

If Kaido were here, I wouldn't be here!

**[03:16]** ---

It's sad but Kaido's domination...

**[03:19]** ---

...deterred the enemies of this nation!

**[03:25]** ---

I don't want to admit it,  
but what he said was true.

**[03:29]** ---

Kaido was a deterrent  
against the enemies of this nation...

**[03:34]** ---

It is a shame!

**[03:37]** ---

I am sorry!

**[03:38]** ---

I was in Kuri  
and I did not know that this was happening!

**[03:42]** ---

It's not your fault...  
The damage was minimal.

**[03:46]** ---

Because of Momonosuke-*sama's*  
tremendous efforts!

**[03:49]** ---

So don't worry.

**[03:52]** ---

By the way, how was Otsuru-*san*?

**[03:56]** ---

Well, Okobore Town caught fire,

**[03:59]** ---

and she was badly burned,  
but she survived...

**[04:04]** ---

Oh, Otsuru-*san*!

**[04:07]** ---

I heard Kin-*san* came back.

**[04:09]** ---

Yes, he did.  
He already went back to the capital though.

**[04:13]** ---

You're from the capital, too.  
You have to go back for him.

**[04:17]** ---

Yes. I want to stay with him, too...

**[04:24]** ---

Boy... Even after 20 years,  
Tsuru has not changed and is still beautiful...

**[04:29]** ---

Hey! Such boastful talk about your love life  
is not worth even a dog's attention!

**[04:34]** ---

Purr-meow-meow-meow!

**[04:37]** ---

That's lovely, Kin-*sama*.

**[04:45]** ---

What is wrong, Raizo?!

**[04:48]** ---

Do you want something?

**[04:49]** ---

I want...

**[04:52]** ---

What?

**[04:54]** ---

...to be popular, too.

**[04:58]** ---

You need to get better first, Raizo!

**[05:02]** ---

I want to make *kunoichi*  
pay attention to me...

**[05:11]** ---

*Oden* in the Land of Wano is so good!

**[05:19]** ---

This is big-*saru*!

**[05:25]** ---

There you are!

**[05:31]** ---

Do you want some *oden*?

**[05:33]** ---

Duke Dogstorm and Master Cat Viper  
are calling for you!

**[05:42]** ---

There you are, Carrot.

**[05:44]** ---

What is it?! Did you call me?

**[05:46]** ---

Duke-*sama*! Master Cat Viper!

**[05:49]** ---

We were waiting for you.

**[05:52]** ---

DOGSTORM THREE MUSKETEERS

**[06:08]** ---

Why don't you-*gara* become  
the ruler of the Mokomo Dukedom?

**[06:14]** ---

The ruler?!

**[06:16]** ---

Yay!

**[06:17]** ---

Okay!

**[06:26]** ---

What?!

**[06:29]** ---

The ruler?!

**[06:31]** ---

I don't want to!

There's no way I can do it!

**[06:37]** ---

Please! I'll do anything so forgive me!

**[06:45]** ---

The thing is...

**[06:47]** ---

...Cat and I decided to stay in the Land of Wano  
and as samurai of the Kozuki Clan,

**[06:52]** ---

we'll protect Momonosuke-*sama*.

**[06:58]** ---

Purr-meow-meow-meow!

**[07:00]** ---

You-*gara* traveled abroad with Luffy's group,  
something few have done,

**[07:06]** ---

so I'm sure you have  
what it takes for the next generation.

**[07:10]** ---

Wait, wait!

**[07:12]** ---

There are so many  
who are stronger than me!

**[07:15]** ---

Of course, there are!

**[07:17]** ---

It's our job to guard the country!

**[07:23]** ---

I'll support you, too.

It's Duke-*sama* and Master-*sama*'s decision.

**[07:40]** ---

Carrot! Most of all, you-*teia* carry...

**[07:44]** ---

...Pedro's will in your heart.

**[07:50]** ---

Pedro...

**[07:53]** ---

It doesn't matter how you fight.

**[07:56]** ---

From now on, you must be a strong fighter  
and constantly prepared.

**[08:02]** ---

Everyone has their own turn.

**[08:06]** ---

Carrot...

**[08:08]** ---

You-*gara*'ll have your turn, too.

**[08:12]** ---

*So this is my turn?*

**[08:17]** ---

*Pedro...*

**[08:18]** ---

We're counting on you.

**[08:20]** ---

We'll leave Zou  
to you-*gara* youngsters!

**[08:32]** ---

Really?

**[08:34]** ---

You're our grandfather?

**[08:36]** ---

Mm-hm...

**[08:39]** ---

I'm Oden's father.

**[08:44]** ---

So you really were alive!

**[08:47]** ---

I'm sorry.

**[08:49]** ---

I was too ashamed to face you guys.

**[08:52]** ---

I couldn't save Oden...

**[08:55]** ---

And on top of that,  
I couldn't save this country.

**[09:00]** ---

I'm sorry. I'm sorry.

**[09:03]** ---

I wanted to meet you.

**[09:05]** ---

Me, too.

**[09:07]** ---

Thank you.

**[09:09]** ---

You look exactly like Oden, Momonosuke.

**[09:14]** ---

Grandfather-*sama*!

**[09:16]** ---

For us who have lost our parents,

**[09:19]** ---

just having relatives is so encouraging!

**[09:22]** ---

I feel the same.

**[09:24]** ---

So please don't apologize!

**[09:37]** ---

*I am so surprised!*

**[09:39]** ---

*So he was Sukiyaki-*sama*!*

**[09:42]** ---

*It never crossed my mind!*

**[09:45]** ---

*My heart leaped into my throat.*

**[09:48]** ---

*I am so glad that he is alive!*

**[09:54]** ---

I knew you guys had noticed.

**[09:58]** ---

Who would wear a *tengu* mask  
when there is no festival?

**[10:02]** ---

We did not think  
you were just another swordsmith.

**[10:05]** ---

We thought it would be rude  
to refer to it...

**[10:09]** ---

Right, Kin-*sama*?

**[10:13]** ---

That is right!

**[10:16]** ---

I'm sorry I put you through that...

**[10:20]** ---

I can tell you about this country's history,  
seeing as I am an old geezer,

**[10:26]** ---

but that's about it.

**[10:28]** ---

So please don't tell the nation.  
Let me go into retirement.

**[10:33]** ---

From here on,  
the new era is yours to create.

**[10:37]** ---

Just the fact that you are alive  
gives us strength!

**[10:42]** ---

The era...

**[10:44]** ---

...we create.

**[10:49]** ---

Okay!

**[10:50]** ---

Yes, sir!

**[10:59]** ---

What?! Pluton is in this country?!

**[11:03]** ---

Yes. I didn't get to see it...

**[11:06]** ---

But it's here for sure!

**[11:08]** ---

That thing really exists?

**[11:13]** ---

Is that the one  
Franky burned the blueprints for?

**[11:16]** ---

Back in Enies Lobby?

**[11:18]** ---

That's right.

**[11:19]** ---

It's the Ancient Weapon  
that has the name of a god.

**[11:22]** ---

Pluton.

**[11:23]** ---

Pluton?

**[11:25]** ---

That's a dangerous thing.

**[11:27]** ---

What was this country up to?

**[11:34]** ---

Do you want it, Luffy?

**[11:37]** ---

No, I don't.

**[11:38]** ---

I bet you don't.

**[11:40]** ---

But Oden tried to unleash it.

**[11:44]** ---

Why?

**[11:47]** ---

What? What? An enemy?!

**[11:50]** ---

What?

**[11:51]** ---

Are you saying that mature women...

**[11:53]** ---

...are like weapons?

**[11:56]** ---

Who the hell are you?!

**[11:58]** ---

Who am I? Don't you recognize me?

**[12:01]** ---

Something happened  
and I wasted away a little bit...

**[12:05]** ---

It's me, Shinobu!

**[12:08]** ---

What?!

**[12:10]** ---

I like the way you wasted away!

**[12:13]** ---

You're looking so good,  
it knocked the bones out of me!

**[12:16]** ---

I only had bones to start though!

**[12:21]** ---

Really?!

**[12:24]** ---

Big Bro! Big Bro!

**[12:26]** ---

I became an apprentice of Shinobu-*chan*!

**[12:30]** ---

I'll become stronger,  
so the next time we meet,

**[12:32]** ---

let me join your crew!

**[12:35]** ---

Yeah, if you can use *ninjutsu*!

**[12:38]** ---

Okay!

**[12:42]** ---

Yay!

**[12:44]** ---

I'll work hard  
to become a bewitching *kunoichi*!

**[12:48]** ---

*Nin, nin!*

**[12:49]** ---

Wow! Otama, you're so cute!

**[12:53]** ---

Gee! You're the best!

**[12:58]** ---

*I can't believe it...  
Pluton is in the Land of Wano?!*

**[13:02]** ---

*First, Poseidon, and now this...*

**[13:05]** ---

*I have to let that person know about this!*

**[13:25]** ---

A FEW DAYS LATER

**[13:41]** ---

Shogun!

**[13:43]** ---

There you are.

**[13:47]** ---

Reconstruction plans  
for each region have been submitted.

**[13:51]** ---

Good.

**[13:54]** ---

That's the funding estimate.

**[13:57]** ---

Mm-hm, thanks.

**[14:00]** ---

Shogun!

**[14:01]** ---

Proposals to repurpose  
the weapon factory sites have come in.

**[14:06]** ---

Mm-hm... Let's go.

**[14:13]** ---

Shogun! Please give me your opinion  
on the reservoir later.

**[14:18]** ---

We need to talk about  
the meeting with the Daimyo of all regions.

**[14:22]** ---

Mm-hm.

**[14:25]** ---

Shogun-*sama*!

**[14:28]** ---

Mm-hm.

**[14:38]** ---

Momo!

**[14:53]** ---

Hey! Zoro!

**[14:55]** ---

Can you teach me sword techniques...

**[14:58]** ---

...a little bit?

**[15:02]** ---

Luffy? Zoro?

**[15:10]** ---

Onami! Usopp!

**[15:13]** ---

Sanji!

**[15:15]** ---

Chopperemon!

**[15:17]** ---

Robin! Franky!

**[15:19]** ---

Bonekichi! Jimbei!

**[15:21]** ---

Yamato!

**[15:24]** ---

Where are you?!

**[15:27]** ---

Everyone!

**[15:32]** ---

Hiyori! Did you see Luffy and the others?!

**[15:35]** ---

They have gone  
after saying goodbye to everyone...

**[15:40]** ---

I'm sad!

**[15:44]** ---

*Saying goodbye?*

**[15:46]** ---

*They did not say anything to me...*

**[15:51]** ---

Momonosuke-*sama*!

**[15:53]** ---

K-Kin'emon! Luffy and the others have...

**[15:56]** ---

I just found out!

**[15:58]** ---

What?! You, too?!

**[16:01]** ---

I checked, and Denjiro and the others  
all said goodbye to them!

**[16:05]** ---

Why did they not say anything to us?!

**[16:08]** ---

That is *my* question!

**[16:10]** ---

I am disappointed in you, Luffy!

**[16:12]** ---

I thought we were friends!

**[16:33]** ---

TOKAGE PORT, UDON

**[16:43]** ---

Straw Hat-ya. Find another date!

**[16:47]** ---

Why?!

**[16:49]** ---

Because it's weird!

**[16:51]** ---

Setting sail together!

**[16:53]** ---

Our alliance is over! We're enemies now!

**[16:57]** ---

We've already decided that it's today!

**[17:01]** ---

--Us, too!

--Us, too!

**[17:02]** ---

Trafalgar! You change first!

**[17:05]** ---

Right back at you.

**[17:08]** ---

I won't change, either!

**[17:11]** ---

This is ridiculous.

**[17:13]** ---

It can't be helped  
that we picked the same day.

**[17:16]** ---

Let's choose separate directions!

**[17:17]** ---

The Log Pose locked on to three directions!

**[17:21]** ---

Northeast, east, and southeast!

**[17:24]** ---

Pick one!

**[17:25]** ---

--Northeast!

--Middle!

**[17:28]** ---

I'm set...

**[17:31]** ---

Heading northeast

will get you the farthest ahead.

**[17:33]** ---

CALM BELT: NORTHEAST, EAST, SOUTHEAST

LAND OF WANO

**[17:34]** ---

Use your brain a little bit! You idiots!

**[17:39]** ---

"Middle"?

**[17:42]** ---

What are you, kids?

**[17:44]** ---

My direction is set.

**[17:46]** ---

Why don't you guys

decide the rest yourselves?

**[17:50]** ---

Straw Hat, pick one!

**[17:52]** ---

One of them says "East."

**[17:55]** ---

This one!

**[18:00]** ---

It's "East"!

**[18:00]** ---

EAST

**[18:02]** ---

I lost!

**[18:04]** ---

Sorry, guys!

**[18:08]** ---

It's dangerous in all directions!

**[18:10]** ---

We don't care!

Just help us load, Luffy!

**[18:13]** ---

EAST

**[18:14]** ---

Damn!

**[18:15]** ---

I'm an Emperor of the Sea,  
but I lost the raffle!

**[18:21]** ---

Look at you go on!

**[18:22]** ---

But...

**[18:23]** ---

...the one who annoys me the most  
for being an Emperor of the Sea...

**[18:26]** ---

...is this guy!

**[18:30]** ---

Buggy the Genius Jester!

**[18:32]** ---

What?! What's this?!

**[18:49]** ---

That's Crocodile and Hawkeye!

**[18:52]** ---

Why are they displayed  
like they're Buggy's subordinates?!

**[18:55]** ---

There's no way  
that Hawkeye works under him...

**[19:01]** ---

If he really has these two men  
under his control,

**[19:05]** ---

he should certainly be called an emperor.

**[19:07]** ---

But he's an idiot! What happened?

**[19:11]** ---

It seems like this company  
called Cross Guild...

**[19:14]** ---

...began to assign bounties to Navy soldiers.

**[19:18]** ---

The Navy which was always the hunter...

**[19:20]** ---

...now have to worry about  
being hunted by civilians.

**[19:24]** ---

While we were in this isolated country,

**[19:28]** ---

the world has changed quite a bit.

**[19:34]** ---

You don't have any complaints  
about the direction, right?

**[19:37]** ---

As soon as we sail out of here,  
we'll be at each other's throats again!

**[19:47]** ---

What's this, Trafalgar?

**[19:51]** ---

It's a copy of a Road Ponegliff.

**[19:53]** ---

You guys have the right to have it, too.

**[19:56]** ---

Cheating takes all the fun out of it...

**[19:58]** ---

So Kaido had it as I thought...

**[20:01]** ---

It's the thing that we made  
one of Big Mom's Generals steal...

**[20:07]** ---

We must get serious about this too, Kid!

**[20:11]** ---

To participate in the battle  
for the One Piece...

**[20:14]** ---

We need to find  
a Man with the Burn Scar, right?

**[20:18]** ---

We have almost no leads.

**[20:21]** ---

"Burn Scar"?

**[20:23]** ---

What's that?

**[20:29]** ---

Don't you know?!

**[20:31]** ---

That works in our favor!

**[20:35]** ---

What?! Tell me!

**[20:44]** ---

Hey! Yamato!

**[20:48]** ---

Where are you?!

**[20:50]** ---

Hey!

**[20:52]** ---

Yamato!

**[20:54]** ---

Are you not here, either?!

**[20:56]** ---

Yamato!

**[20:59]** ---

Momonosuke-kun!

**[21:01]** ---

I'm here!

**[21:03]** ---

Where?

**[21:06]** ---

On top of the roof as always?

**[21:09]** ---

Okay! I've made up my mind!

**[21:21]** ---

Let's go see Luffy and the others!

**[21:27]** ---

I...

**[21:29]** ---

...will live like Kozuki Oden did!

**[22:05]** ---

*"jikan gire sa"*

**[22:05]** ---

*"Time's up"*

**[22:09]** ---

*dareka ga mata waratta*

**[22:09]** ---

*Someone laughed again*

**[22:13]** ---

*joutou saa kakurenbo wa*

**[22:13]** ---

*All right, now hide-and-peek*

**[22:18]** ---

*owari*

**[22:18]** ---

*Is over*

**[22:20]** ---

*ikou hora*

*(mou sugu mieru)*

**[22:20]** ---

*Let's go, come on*

*(We can see it soon)*

**[22:24]** ---

*kodoku nari kishimase*

*(boku tachi no shima ga)*

**[22:24]** ---

*Make our hearts beat loudly*

*(Our island)*

**[22:28]** ---

*nanika ga kawaru*  
*(mou sugu mieru)*

**[22:28]** ---

*Something will change*  
*(We can see it soon)*

**[22:33]** ---

*chikara zuyoku nare jikan wa aru zo*  
*(1-2-3)*

**[22:33]** ---

*Be tough, there's still time*  
*(1-2-3)*

**[22:36]** ---

*kakage you*

**[22:36]** ---

*Let's raise it*

**[22:38]** ---

*kono mune afureteru*  
*kodoku dake ja ikirenai*

**[22:38]** ---

*We can't go on*  
*Living a life of nothing but loneliness*

**[22:45]** ---

*osanai boku ra nara jiyuu dana*

**[22:45]** ---

*We're young, so we're free*

**[22:49]** ---

*A foolish dream*

**[22:49]** ---

*baka na yume*

**[22:52]** ---

*We live it*

**[22:52]** ---

*ikiru*

**[22:53]** ---

*We'll illuminate the dark path ahead*

**[22:53]** ---

*mienai saki wo terashite yuku*

**[22:57]** ---

*Get on our feet and try*

**[22:57]** ---

*jibun no ashi de Try*

**[23:01]** ---

*Let's see the ends of the world together*

**[23:01]** ---

*sekai no hate wo tomo ni miyou*

**[23:05]** ---

*Together we can go and fly*

**[23:05]** ---

*issho nara ikeru Fly*

**[23:18]** ---

*An as-yet untold story*

*from before the Straw Hats' departure!*

**[23:23]** ---

*The extermination of Kaido, which started*

*with one bowl of rice, came to an end,*

**[23:27]** ---

*and Luffy and Otama*

*eat warm, but sad, red-bean soup together.*

**[23:32]** ---

*What will be their last words to each other?*

**[23:36]** ---

*On the next episode of One Piece!*

*"Time to Depart - The Land of Wano and the Straw Hats"*

**[23:41]** ---

*I'm gonna become the King of the Pirates!*

**[23:45]** ---

**[23:47]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-11 08:05:36 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 08:05:36 UTC by whimsee